

ВОПРОСЫ АНКЕТЫ: ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ БЛАНК

1

Личные данные, семейное положение

Вопрос 1.1 Отношения родства или сожительства с контактным лицом

- Дети учитываются в случае, если они признаны контактным лицом семьи и/или супругом, гражданским партнером, сожителем/-ницей.
- Родственники супруга/-и (партнера, сожителя/-ницы) контактного лица должны указать, в каких родственных отношениях они состоят, даже если супруг/-а (партнер, сожитель/-ница) контактного лица умер или не живёт в жилом помещении (или пользуется им в течение года).
- Родственники контактного лица семьи и/или его супруга/и (сожителя/-ницы), не упомянутые среди ответов (напр., дядя или двоюродный брат контактного лица семьи или его супруга/сожителя) должны выбрать ответ «Другой родственник контактного лица/или его супруга/и, гражданского партнера или сожителя/-ницы».
- Люди и не имеющие родственных связей с контактным лицом или его супругом/партнером/сожителем, должны выбрать ответ «Человек но не имеющий брачных или семейных отношений, а также родства по браку с остальными проживающими». К таковым относятся, например, домашний персонал, кто живёт в жилом помещении (или пользуется им в течение года).

МОД. 4 «Сожитель/-ница контактного лица (союз по обоюдному согласию)»

Это человек, который совместно проживает в паре с контактным лицом, независимо от того, является ли он человеком противоположенного пола или того же самого, что и контактное лицо семьи (но не состоящий в гражданском партнерстве в соответствии с законом №76 от 20 мая 2016 г.

МОД. 5 Сын/Дочь [ИМЯ ФАМИЛИЯ] и супруга, состоящего в гражданском браке/сожителя/ницы

Дети классифицируются следующим образом («Сын/дочь контактного лица и супруга/состоящего в гражданском браке/сожителя/ницы») если оба родителя живут в жилом помещении (или пользуются им в течение года).

Вопрос 1.2 Сожительство зарегистрировано в коммуне в соответствии с законом №76 от 20 мая 2016 г., абз 36-65, регламентирующий сожительство)?

Согласно закону №76 от 20 марта 2016 года (пп.36 и 37 ст.1) под «фактическими сожителями» имеются в виду два совершеннолетних человека, связанных эмоциональными отношениями пары, оказывающие друг другу взаимную моральную и материальную поддержку, не связанные отношениями родства, родства по браку, усыновления, браком или гражданским партнерством. Установление постоянного сожительства и, следовательно, его регистрация делается на основании личного

заявления согласно ст.4 и п.1b ст.13 регламента, прописанного в Декрете Президента Республики №223 от 30 мая 1989 г.

Вопрос 1.6 Семейное положение

МОД. 2 Женат/ Замужем

Включаются также люди, состоящие в браке, но живущие отдельно от супруга/-и в силу непредвиденных обстоятельств или необходимости.

МОД. 3 Фактическое раздельное проживание

Супруги, чей брак находится в состоянии кризиса, которые могут проживать как раздельно, так и совместно.

МОД. 5 Разведен/-а

Люди, ранее состоявшие в браке, которые расторгли брак в соответствии с законом №898 от 01 декабря 1970 г.

2 Гражданство

Вопрос 2.1 Какое у Вас гражданство?

МОД. 2 Иностранное

Иностранцы, имеющие несколько гражданств (исключая итальянское), должны указать гражданство только одной страны, исходя из следующего списка приоритетности: а) Государства-члены Европейского Союза, б) Другие государства. Если есть несколько гражданств внутри группы а) или б), то необходимо указать только одно государство на выбор.

Несовершеннолетние, рожденные в Италии родителями, имеющими иностранное гражданство, не могут считаться гражданами Италии, за исключением случаев, когда итальянское государство, в соответствии с Законом № 91 от 5 февраля 1992 года, Статья 1 пункт 1°, абз. В, официально признает их итальянское гражданство.

МОД. 3 Лицо без гражданства

К лицам без гражданства относятся также люди, у которых ситуация с их гражданством не выяснена из-за распада, разделения или объединения государств.

Вопрос 2.2 У Вас итальянское гражданство с рождения?

Надо выбрать «Да», если итальянское гражданство получено при рождении, даже если Вы родились за границей.

Надо выбрать «Нет», если:

- Вы стали гражданином Италии в результате специального ходатайства и последующего акта о присвоении гражданства, выданного компетентными органами;
- Вы получили гражданство Италии в результате брака или гражданского союза, обычной или специальной натурализации, рождения в Италии и законного нахождения в стране вплоть до 18-летия;
- Вы стали гражданином Италии, автоматически приобретя гражданство, например:
 - а) несовершеннолетний, который получил гражданство Италии, потому что был усыновлен гражданином Италии или в результате признания материнства или отцовства (или юридически признанного родства) родителем, который является гражданином Италии;
 - б) несовершеннолетний ребенок сожителя, который получил итальянское гражданство.

3 Местожительство

Вопрос 3.1 В течение года по какой причине Вы используете это жильё?

МОД. 2 Пользуетесь им в связи с работой или профессиональной подготовкой

Должны выбирать “Пользуетесь им в связи с работой или профессиональной подготовкой” также военнослужащие, использующие жильё в служебных целях.

МОД. 4 Возвращаетесь в это жильё, чтобы быть с семьей

Должны выбирать “Возвращаетесь в это жильё, чтобы быть с семьей” также дети разведенных пар, которые периодически возвращаются в жилое помещение другого родителя.

4 Обучение и образование

Вопрос 4.2 Какой у Вас есть документ об образовании наиболее высокого уровня из приведенного ниже списка?

Документы об уровне образования приведены в порядке, существующем в системе образования Италии.

- Дети от 9 лет и старше, которые ходят в начальную школу, должны выбрать вариант ответа «Нет никакого документа об образовании, но умею читать и писать».
- Люди (особенно иностранные граждане), которые получили документ об образовании более высокого уровня за рубежом, должны выбрать вариант, соответствующий аналогичному документу в Италии.
- Иностранные граждане, которые не получили никакого документа об образовании, должны выбрать из вариантов «Нет никакого документа об образовании и не умею читать и писать» и «Нет никакого документа об образовании, но умею читать и писать», **учитывая свои навыки на родном языке.**

МОД. 3 Аттестат о начальном образовании/ Эквивалентная итоговая оценка

Включает также тех, кто обладает сертификатом, выданным по окончании курсов народной школы, уровень которых соответствует аттестату о начальном образовании.

МОД. 4 Аттестат о среднем образовании (с 2007 года обозначаемый как «Диплом о среднем образовании 1 уровня») или о профессиональном обучении (полученный не позднее 1965 года)

Этот вариант должны выбрать также те, кто:

- Закончил начальные или средние классы Консерватории или Национальной академии танца (2-3 года), которые соответствуют аттестатам среднего уровня, выданным Консерваториями и Национальной академией танца до реформы 1999 года (Закон №508/99);
- Обладают финальным дипломом Консерватории или танцовщика, но не имеют аттестата о полном общем среднем образовании.

МОД. 5 Диплом о профессиональной квалификации в старшей средней школе (2 уровня, учеба 2-3 года), который не дает разрешения поступать в университет

Документ, выданный профессиональным училищем, техникумом или школой искусств по итогам курса среднего образования продолжительностью менее 4 лет (т.е. курс продолжительностью 2-3 года), который не дает разрешения поступать в университет.

МОД. 6 Аттестат leFP о трехлетней профессиональной квалификации (оператор)/ Профессиональный диплом техника leFP (четвертый год) (с 2005)

Документ, выданный по окончании трех- или четырехлетних курсов обучения (leFP). leFP (реформа полного среднего образования 2 уровня в учебном году 2010/2011) — это курсы профессионального образования, организованные региональными структурами. Выдают свидетельство о квалификации (после 3 лет обучения) или дипломы (после 4 лет). Для их прохождения необходимо прежде получить аттестат о среднем образовании или диплом о среднем образовании 1 уровня.

Эти курсы полностью заменяют трехлетние курсы старшей средней школы 2 уровня, по окончании которых выдавали диплом о профессиональной квалификации (не существуют с учебного года 2010/2011).

МОД. 7 Аттестат зрелости/ Аттестат о полном общем среднем образовании (2 уровня, учеба 4-5 года), который дает разрешение поступать в университет

Документ, выданный лицеем, профессиональным техникумом, педагогическим колледжем, художественным, техническим или педагогическим училищем, по окончании учебной программы старшей средней школы продолжительностью 4 или 5 лет (называется также «аттестат зрелости»), который разрешает поступить на учебу в университет. Сюда относится также диплом, выданный после дополнительного года обучения (например, после пятого года педагогического колледжа) или второго цикла средней школы (например, после четвертого или пятого года профессионального техникума).

МОД. 8 Сертификат о высшей технической специализации IFTS (с 2000)

Документ, выданный по окончании обучения по высшей технической специализации (IFTS), т.е. региональные курсы продолжительностью обычно один год, которые проводятся после получения полного среднего образования. Прохождения этой программы возможно после получения аттестата о зрелости, аттестата о полном среднем образовании (2 уровень, 4-5 лет) или профессионального диплома техника, выданного после окончания 4-летнего курса профессионального обучения (leFP четвертый год). В редких случаях возможно обучение без обладания диплома о 4-5 летнем обучении при подтверждении соответствующих компетенций.

МОД. 9 Диплом старшего техника ITS (двухгодичные или трехлетние курсы) (с 2013)

Документ, выданный высшими техническими училищами (ITS). Курсы ITS существуют с 2011 года и длятся обычно 2 года (растягиваются на 3 года). Обучение по этой программе возможно после

получения аттестата зрелости или аттестата о полном среднем образовании (2 уровень, 5 лет).

МОД. 10 Диплом академии изобразительного искусства, танца, драматического искусства, Высшего училища художественных ремесел (ISIA), Консерватории (по старой системе)

Имеется в виду программа обучения, которая существовала до учреждения программы высшего образования по художественному, музыкальному и хореографическому направлениям (AFAM) и которая включает в себя:

- Финальный диплом Академии искусств, Национальной академии драматических искусств, Национальной академии танца, Музыкальной консерватории, Высшего училища художественных ремесел (ISIA) – обучение по старой системе, предшествующей реформе в сфере AFAM (Закон №508/99).

Те, у кого нет аттестата о полном среднем образовании, должны выбрать вариант ответа «Аттестат о среднем образовании (с 2007 года обозначаемый как «Диплом о среднем образовании 1 уровня») или о профессиональном обучении (полученный не позднее 1965 года)».

Те, которые проходили также дополнительное постдипломное обучение, должны выбрать вариант ответа «Академический диплом о высшем художественном, музыкальном и хореографическом образовании (AFAM) 1 уровня»;

- Диплом, выданный Школой переводчиков до принятия закона №697/86. Те, которые получили документ об окончании учебы после реформы (Закон №697/86), выданный Высшей школой переводчиков, должны выбрать вариант ответа «Университетский диплом (2-3 года) по старой системе (включая школы, ставящие перед собой специальные цели или цели, подобные университетским)».

МОД. 11 Университетский диплом (2-3 года) по старой системе (включая школы, ставящие перед собой специальные цели или цели, подобные университетским)

Документ, выданный по окончании обучения университета и школ со специальными целями. Он подразумевает программу обучения не менее 2 и не более 3 лет (диплом по статистике, диплом воспитателя начальной школы, диплом ISEF по старой системе, диплом по палеографии и музыкальной филологии, пр.) Сюда также включены документы, выданные Высшей школой переводчиков, которая была учреждена после реформы (Закон №697/86).

МОД. 12 Академический диплом о высшем художественном, музыкальном и хореографическом образовании (AFAM) 1 уровня

Имеется в виду программа обучения, существующая после реформы в секторе AFAM (Закон №508/99), на которую можно поступить после получения аттестата о полном среднем образовании или аналогичного документа, полученного за рубежом и признанного в Италии. В эту категорию входит академический диплом Академии искусств, Национальной академии драматического искусства, Национальной академии танца, Музыкальной консерватории и Высшего училища художественных ремесел (ISIA) - обучение по новой системе.

Соответствуют дипломам, выданным по окончании трехлетней программы обучения.

МОД. 13 Диплом бакалавра по новой системе (1 степень, 3 года)

Согласно реформе о высшем образовании, предусмотрены две ступени обучения: бакалавр и специалист/магистр. Чтобы получить степень бакалавра (1 степень высшего образования), необходимо проучиться 3 года.

МОД. 14 Академический диплом о высшем художественном, музыкальном и хореографическом образовании (AFAM) 2 уровня

Имеется в виду программа обучения, существующая после реформы в секторе AFAM (Закон №508/99), на которую принимают с академическим дипломом 1 уровня или с дипломом старой системы, или аналогичным документом, выданным за рубежом и признанным в Италии. По окончании программы обучения выдается академический диплом 2 уровня.

В эту категорию входит академический диплом, выданный Академией искусств, Национальной академией драматических искусств, Национальной академией танца, Музыкальной консерваторией и Высшим училищем художественных ремесел – обучение по новой системе.

МОД. 15 Диплом магистра/специалиста по новой системе (2 степень, 2 года)

Документ, выдаваемый по окончании второй ступени университетской программы обучения. Чтобы на нее поступить, необходимо получить степень бакалавра (высшее образование 1 ступени, по новой системе), университетский диплом о трехлетнем обучении или академический диплом 1 ступени.

МОД. 16 Диплом о высшем образовании (4-6 лет) по старой системе, диплом специалиста/магистра в едином цикле обучения по новой системе

- Высшее образование по старой системе: документ об образовании, который выдается после прохождения университетской программы обучения длительностью не менее 4 и не более 6 лет. Чтобы поступить на эту программу, необходимо иметь аттестат о полном среднем образовании (курс обучения 4-5 лет).
- Высшее образование со степенью специалиста или магистра в едином цикле обучения: документ об образовании, который выдается после прохождения университетской программы обучения длительностью не менее 5 и не более 6 лет. Чтобы поступить на эту программу, необходимо иметь аттестат о полном среднем образовании (курс обучения 4-5 лет).

МОД. 17 Докторская степень/ Академический диплом научного образования AFAM

Документ, который выдается после получения высшего образования или диплома AFAM (высшего образования по старой системе, высшего образования со степенью магистра или специалиста в едином цикле обучения по новой системе, степень магистра по новой системе и диплом AFAM2 уровня), по окончании программы обучения и персональной научной работы продолжительностью не менее 3 лет.

К этому варианту не относятся те, кто получил другие документы об образовании после получения диплома университета или высшего учебного заведения сектора AFAM.

Вопрос 4.5 На какую программу обучения Вы записаны?

МОД. 1 Начальная школа

Соответствует 1 уровню базового образования длительностью пять лет.

МОД. 2 Средняя школа 1 уровня

Соответствует 2 уровню базового образования длительностью три года и закрывает собой первый цикл образования. Применяется также к тем, кто записан на подготовительные курсы консерватории или академии танца. Если одновременно посещается школьная программа, необходимо указать школьную программу, а не подготовительные курсы.

МОД. 3 Трехлетняя программа или 4 курс профессионального образования IeFP

Имеется в виду программа профессионального образования (IeFP) длительностью 3-4 года, которая полностью заменяет собой программу полного среднего образования 2 уровня продолжительностью 3 года (старшую среднюю школу), после которой выдавался диплом о профессиональной квалификации и которая не действительна с 2010/2011 учебного года в следствии реформы полного среднего образования.

МОД. 4 Средняя школа 2 уровня (старшая средняя школа)

Имеется в виду программа полного среднего образования длительностью 5 лет, по окончании которой выдается аттестат зрелости, который позволяет поступать в университет. Для поступления на эту программу необходим аттестат о среднем образовании (или профессиональном обучении).

МОД. 5 Программа высшей технической специализации IFTS

Имеются в виду региональные курсы средней продолжительностью один год. Как правило, на них поступают после получения аттестата о среднем образовании 2 уровня (5 лет) или профессионального диплома техника, выданного по окончании 4-летней программы профессионального обучения (IeFP IV год). Выдается сертификат о высшей технической специализации.

МОД. 6 Курсы старшего техника ITS

Имеются в виду курсы старшего техника (ITS) длительностью два года (изредка продленные на три года).

МОД. 7 Программа бакалавриата (1 ступень); мастера (1 уровень)

Программа университетского образования продолжительностью три года (первая ступень высшего образования), по окончании которой выдается университетский диплом или диплом бакалавра согласно новой системе.

Имеется в виду также университетская программа образования длительностью 2-3 года, по окончании которой выдается университетский диплом или диплом бакалавра (по старой системе, теперь уже исчерпавшей себя), а также программа обучения школ со специальными целями и парауниверситетских школ. Сюда относятся также постдипломная специализация или повышение квалификации или степень мастера 1 уровня.

МОД. 8 Академический курс высшего художественного, музыкального или хореографического образования (AFAM) 1 уровня; Академический курс постдипломной специализации (включая программу мастера 1 уровня)

Имеется в виду академическая программа высшего художественного, музыкального или художественного образования длительностью 3 года (1 уровень), академическая программа по старой системе и постдипломная специализация AFAM, повышение квалификации или программа мастера 1 уровня.

МОД. 10 Программа специалитета/магистратуры продолжительностью два года

Программа университетского обучения длительностью 2 года (вторая ступень высшего образования), по окончании которой выдается университетский диплом по специализации. Поступить на эту программу можно только после прохождения программы бакалавриата длительностью 3 года.

МОД. 11 Программа специалитета/магистратуры в едином цикле обучения или продолжительностью 4-6 лет; Мастер 2 уровня; Программа постдипломной специализации

Программа университетского образования продолжительностью как минимум 4 года, по окончании которой выдается диплом. Сюда относятся как программа традиционного высшего образования по старой системе, так и программа специалитета по новой системе. Чтобы поступить на эту программу, необходимо иметь аттестат о полном среднем образовании (программа 4 или 5 лет).

Кроме того, сюда относятся постдипломная специализация, постдипломное повышение квалификации и программа мастера 2 уровня.

МОД. 12 Аспирантура или программа академического диплома научного образования

Имеются в виду университетская программа аспирантуры и программа для получения академического диплома научного образования AFAM.

Вопрос 4.7

В течение контрольной недели Вы посещали профессиональные курсы или курсы повышения квалификации (бесплатно или платно)?

Курсы профессионального обучения (бесплатные или платные) могут быть организованы/ профинансированы разными субъектами (компания, государственные или частные организации) и могут быть различного типа: языковые курсы, курсы информатики, парикмахерского дела, кондитерские и пр.

5

Профессиональные и непрофессиональные условия

Вопрос 5.1

В течение контрольной недели Вы были...

МОД. 4 Получатель/-ница одной или более трудовых пенсий или Получатель/-ница рентного дохода (проценты или рента от инвестиций в движимое и недвижимое имущество)

- **Получатель/-ница одной или более трудовых пенсий:** кто получает одну или более пенсий по старости или инвалидности. Эти выплаты предназначены людям по итогам их трудовой деятельности по достижению определенных пределов по возрасту, трудовому стажу или потери трудоспособности. В эту категорию также относятся пенсии, представляющие собой компенсацию по причине несчастного случая и профессионального заболевания. Суть этих пенсий — возмещение человеку уменьшение его возможностей или в случае смерти (в этом случае пенсию получает наследник), наступившее в результате события, происшедшего при выполнении работы. Этот вид пенсий выплачивается только в случае минимального периода уплаты взносов.
- **Получатель/-ница рентного дохода:** тот, кто получает доход, ренту или вознаграждение от собственности, инвестиций, аренды, роялти и пр.

МОД. 7 Другое

Тот, кто находится в положении, отличном от перечисленных в списке (например, пенсионер по причинам, отличным от трудовых, получатель социальной пенсии, пенсии по гражданской инвалидности и пр.).